

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(РГГУ)**

Кафедра иностранных языков

Немецкий язык(2й язык)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование и код направления – 43.03.03. «Гостиничное дело»

Уровень квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Москва 2019

Название дисциплины (модуля)

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Составитель(и):

Ученая степень, звание, должность

старший преподаватель Тагирова И.В.

Ответственный редактор¹

Ученая степень, звание, должность

канд. ист. наук, проф. Катаева А.Г.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ _____ от _____

(подпись, ф.и.о.)

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель ОП ВО

(название)

дата

СОГЛАСОВАНО

Директор Научной библиотеки

дата

подпись

расшифровка подписи

¹ при его наличии

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины *(модуля)*

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине *(модулю)*. *Индикаторы компетенции.*

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины *(модуля)*

3. Содержание дисциплины *(модуля)*

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине *(модулю)*

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины *(модуля)*

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

9. Методические материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Данная программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 43.03.03. «Гостиничное дело» Программа предназначена для бакалавров, изучающих немецкий язык в рамках базовой части Блока Б.1 программы бакалавриата.

Концепция модернизации российского образования подчеркивает необходимость ориентации образования не только на усвоение студентом определенной суммы знаний, но и на развитие его личности, его познавательных и созидательных способностей. Вся образовательная система должна формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. ключевые компетенции, определяющие современное качество образования.

Целью курса немецкого языка является профессиональная подготовка студентов средствами немецкого языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования немецкого языка в профессионально-коммуникативной, научно-исследовательской, экспертно-аналитической, редакционно-издательской и культурно-просветительской деятельности.

Задачи дисциплины:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на немецком языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;
- овладеть навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии;
- научиться анализировать тексты профессионального и социально значимого содержания, аннотировать и реферировать научную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- овладеть навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Развивающая цель обучения предполагает такую организацию обучения немецкому языку, когда учитываются интересы, индивидуально-личностные особенности и потребности обучаемого, когда студент выступает как полноправный участник процесса обучения, построенного на принципах сознательного партнерства и взаимодействия с другими студентами и с преподавателем. Это ведет к интеллектуальному развитию личности студента, овладению им определенными когнитивными приемами для осуществления познавательной коммуникативной деятельности, формированию социально-личностных компетенций, развитию самостоятельности студента, его творческой активности, организованности,

личной ответственности за результат обучения, умению работать в команде. Воспитательной целью при обучении немецкому языку является формирование у студента мировоззрения, предполагающего уважительное отношение к духовным ценностям своей страны и общекультурным ориентирам.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
--	---	----------------------------

<p>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; – основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; – основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – вести диалог на иностранном языке; – осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; – различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.
---	---	---

	<p>УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).</p>	<p>. Знать: – основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – основные модели речевого поведения; – основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; – сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства.</p> <p>Уметь: – выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык.</p> <p>Владеть: – навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке; – приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения.</p>
--	---	---

	<p>УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none">– методику поискав информационно-коммуникационных сетях иноязычной информации социальной и профессиональной направленности. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">- решать стандартные коммуникативные задачи с использованием иноязычных средств информационно-коммуникационных сетей;- собирать в информационно-коммуникационных сетях и адекватно интерпретировать иноязычную информацию социального и профессионального характера.
--	---	---

<p>ПКУ 2 Способен применять технологии обслуживания с учетом технологических новаций в избранной профессиональной сфере</p>	<p style="text-align: center;">11</p> <p>ПКУ 2.3 Разрабатывает предложения по совершенствованию технологий обслуживания в организациях избранной профессиональной сферы с учетом индивидуальных и специальных требований потребителя, в том числе лиц с ограниченными возможностями здоровья</p>	<p>Знать: технологий обслуживания клиентов на основе применения иностранного языка Уметь применять особенности коммуникационных технологий при обслуживании иностранных гостей Владеть навыками обслуживания иностранных гостей</p>
--	---	---

1.3. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Рабочая программа дисциплины «Немецкий язык» – нормативный документ, входящий в состав **образовательной программы высшего образования (ОП ВО)** по всем направлениям подготовки студентов, и

определяющий объем, содержание, порядок изучения учебной дисциплины, а также способы контроля результатов ее изучения.

Дисциплина «Немецкий язык» является частью Базового цикла Блока Б.1 дисциплин учебного плана по всем направлениям подготовки. Дисциплина реализуется во всех подразделениях РГГУ.

Основным условием начала обучения студентов немецкому языку по всем направлениям подготовки является владение немецким языком в том объеме, который предусмотрен нормативными требованиями к сдаче единого государственного экзамена по иностранному языку.

Вузовский курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профессионально-направленный характер. Его задачи определяются познавательными и коммуникативными потребностями бакалавров, проходящих подготовку по всем направлениям, предусмотренным основными образовательными программами в РГГУ.

Основной практической целью курса немецкого языка является профессиональная подготовка студента, в рамках которой осуществляются соответствующие образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей предполагает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала немецкого языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям своей страны и других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Тесная синхронизация и взаимосвязь между немецким языком и профилирующими дисциплинами и, более того, зависимость первого от последних обеспечивают преемственность и успешность освоения профессиональной иноязычной лексики, выработку навыков чтения, реферирования, аннотирования, перевода текстов по специальности, способствует формированию умений иноязычной речи на темы специальности.

2. Структура дисциплины

Структура дисциплины для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 16 з.е., 576 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 210 ч., самостоятельная работа обучающихся 294 ч.
Экзамен 72ч

№ п/п	Раздел дисциплины		Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля.
-------	-------------------	--	--	--------------------------

		Семестр	14	Лекции	Практич. занятия	Семинары	Самостоятельная работа студентов	Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
Общеобразовательный уровень								
ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН								
1.	Раздел 1. Вводный курс.	3			10		10	Выполнение упражнений
2.	Раздел 2. Основной курс. Семья и друзья.	3			10		30	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Письменная форма проверки
3.	Поездка в Берлин.	3			10		10	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Письменная форма проверки
4.	Посещение магазина.	3			12		16	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Письменная форма проверки

	Зачет с оценкой	3	15					<i>итоговая контрольная работа</i>
	Итого:				42		66	
5.	Спорт. Здоровье.	4			16		20	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Письменная форма проверки
6.	Праздники.	4			14		23	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Письменная форма проверки
7.	Отпуск. Путешествия.	4			12		23	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Письменная форма проверки
	Итого				42		66	
	Экзамен.							<i>итоговая контрольная работа</i>

8.	Культура Германии.	5	16		14		17	Проверка правильно сти выполнени я домашнего задания. Письменна я форма проверки
9.	Немецкая литература.	5			14		17	Проверка правильно сти выполнени я домашнего задания. Письменна я форма проверки
10.	Искусство Германии.	5			14		32	Устная форма проверки.
	Зачет	5						<i>итоговая контрольн ая работа</i>
	Итого	5			42		66	
11.	Берлин и его достопримечательности.	2			14		22	Проверк а правильн ости выполне ния домашне го задания.

							Устная форма проверки.
12.	Традиционная еда в Германии. Особенности здорового питания.	6		14		22	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Устная форма проверки.
13.	Возникновение первых университетов.	6		14		22	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Устная форма проверки.
	Экзамен	6					<i>итоговая контрольная работа</i>
	Итого:			42		66	
14	История Германии в 19-20 веках.	7		24		25	Проверка правильности выполнения

								домашне го задания. Письмен ная форма проверки
15	Увеличение роста туристического потока в наше время.	7			24		25	Проверк а правильн ости выполне ния домашне го задания. Письмен ная форма проверки
16	Германия на Международной арене. Экономические отношения между Россией и Германией.	7			16		30	Проверк а правильн ости выполне ния домашне го задания.
	Итого				64		80	Письмен ная форма проверки

	Экзамен							
--	---------	--	--	--	--	--	--	--

3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1.	Вводный курс	1. Правила чтения. Алфавит. Буквосочетания.
2.	Основной курс. Семья и друзья.	Профессии; работа; хобби. Дружба; верность; Грамматика. 1. Неопределённый и определённый артикль. 2. Множественное число существительных. 3. Склонение прилагательных. 4. Порядок слов. Контрольная работа.
3.	Поездка в Берлин.	Приятные подарки из России. Неожиданный сюрприз. Грамматика. 1. Глаголы сильного спряжения. 2. Модальные глаголы. 3. Повелительное наклонение. 4. Неопределённо – личное местоимение man. Контрольная работа.
4.	Посещение магазина	Покупка подарков. Грамматика. 1. Модальные глаголы. 2. Безличное местоимение es Контрольная работа.
5.	Спорт. Здоровье.	10 золотых правил для поддержания бодрости духа. Грамматика. 1. Повелительное наклонение.

		Контрольная работа.
6.	Праздники.	Традиционные и христианские праздники. Грамматика. 1.Дательный падеж существительных. 2.Личные местоимения в дательном падеже. Контрольная работа.
7.	Отпуск путешествия.	Знакомство с людьми, историей, культурой других стран. Грамматика. 1.Отделяемые приставки, сложные глаголы. Контрольная работа.
8.	Культура Германии.	Знакомство с людьми, историей, культурой других стран. Грамматика. 1.Простое, прошедшее время. Контрольная работа.
9.	Немецкая Культура.	Знакомство с биографией и творчеством немецких писателей. Грамматика. 1.Сложное прошедшее время.. Контрольная работа.
10.	Искусство Германии.	Биография и творчество немецких художников. Грамматика. 1.Степень сравнения прилагательных. Контрольная работа.
11.	Берлин и его достопримечательности.	История, его географическое положение и промышленность. Грамматика. 1.Предлоги в дательных и винительных падежах. Контрольная работа.
12.	Традиционная еда в Германии. Особенности здорового питания.	Виды еды. Новые типы еды. Грамматика. 1.Модальные глаголы. Повторение. Контрольная работа.
13.	Возникновение первых университетов.	Появление первых факультетов и методик обучения. Грамматика. 1.Придаточное предложение. Порядок слов в придаточном предложении. Контрольная работа.
14	Культура Германии.	Знакомство с людьми, историей, культурой других стран. Грамматика. 1.Простое, прошедшее время. Контрольная работа.
15	Лейпциг-город книг.	Возникновение первой напечатанной книги.

		21 Роль ярмарок в развитии книготорговли Грамматика. 1. Futurm Passiv. Контрольная работа.
16.	Роль Германии в развитии культуры.	Тиль Уленшпигель и его шутки. Грамматика. 1. Präteritum Passiv Контрольная работа.
17.	История Германии в 19-20 веках.	Основание национального государства. Веймарская республика. Создание 3 рейха. Вилли Брандт и его восточная политика. Грамматика. 1. Perfekt Passiv. Контрольная работа.
18.	Увеличение роста туристического потока в наше время..	Феномен сверхтуризма. Негативные последствия массового туризма. Грамматика. 1. Безличный Passiv. Контрольная работа.
19.	Германия на Международной арене. Экономические отношения между Россией и Германией.	Германия главный партнер России. Рост инвестиций в промышленность Германии. Увеличение Российского экспорта. Появление новых гостиниц и развитие гостиничного бизнеса в Германии. 1. Präsens Passiv Контрольная работа.

4. Образовательные технологии

В реализации программы обучения студентов-бакалавров используются различные образовательные технологии, как традиционные, так и интерактивные.

Классификация образовательных (педагогических) технологий, на которых строится процесс преподавания иностранного языка:

По типу управления учебно-воспитательным процессом: классическое (традиционное) обучение, компьютерное (мультимедиа) индивидуальное, программное и программированное обучение.

По направленности педагогического взаимодействия: технологии смыслового взаимодействия преподавателя и студента в рамках учебного процесса.

По преобладающим методам и способам обучения (в целях активизации и интенсификации деятельности студентов): коммуникативные, интерактивные, творческие, проблемные, поисковые, игровые, продуктивные, информационные, компьютерные, мультимедийные.

По организационным формам: групповые, коллективные, классно-урочные (академические).

По уровню и характеру применения: модульные.

По преобладанию средств обучения: вербальные, аудио-визуальные, с использованием видео техники, а также на основе современных информационных и телекоммуникационных средств.

Подготовка студентов по данной Программе предполагает следующие формы занятий:

- аудиторные групповые **практические занятия** под руководством преподавателя;
- обязательную **самостоятельную работу** студента по заданию преподавателя, выполняемую во внеаудиторное время, в том числе с использованием технических и интерактивных средств обучения;
- **индивидуальные консультации.**

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

I уровень

Промежуточный контроль

А. Письменная лексико-грамматическая работа, предшествующая промежуточному контролю.

Б. Зачет (зачет с оценкой) на котором студенту предлагается выполнить следующие задания:

1. Найти в подборке текстов страноведческого характера на иностранном языке (общий объем предложенных материалов составляет 3000-4000 печ. зн.) текст на указанную экзаменатором тему, ознакомиться с его содержанием. Время подготовки – 40 минут. Беседа с преподавателем по теме текста; его общему содержанию и затронутым проблемам. Во время беседы студент может обращаться к тексту.

2. Развернуть предложенный тезис на основе пройденных тем. Принять участие в обсуждении его содержания (без подготовки) на немецком языке.

II уровень

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов включают контрольные задания и вопросы, тематику контрольных работ, докладов и сообщений.

Формы контроля	Семестр	Сроки	Количество баллов
1. Текущая аттестация – контрольная письм. работа + устный опрос на практических занятиях 3 семестр	3	октябрь	25 35
2. Промежуточная аттестация - зачет с оценкой - итоговая письм. работа + беседа по теме 3 семестр	3	октябрь-ноябрь	40
3. Текущая аттестация – контрольная письм. работа + устный опрос на практических занятиях 4 семестр	4	май	25 35

4. Промежуточная аттестация - экзамен - итоговая письм. работа + беседа по теме 4 семестр	24 4	май-июнь	40
Итого:			100 -5 сем. 100 –6 сем
Формы контроля	Семестр	Сроки	Количество баллов
1. Текущая аттестация – контрольная письм. работа + устный опрос на практических занятиях 5 семестр	5	октябрь	25 35
2. Промежуточная аттестация - зачет - итоговая письм. работа + беседа по теме 5 семестр	5	октябрь-ноябрь	40
3. Текущая аттестация – контрольная письм. работа + устный опрос на практических занятиях 4 семестр	6	май	25 35
4. Промежуточная аттестация - экзамен - итоговая письм. работа + беседа по теме 4 семестр	6	май-июнь	40
1. Текущая аттестация – контрольная письм. работа + устный опрос на практических занятиях 7 семестр	7	октябрь	25 35
2. Промежуточная аттестация - экзамен - итоговая письм. работа + беседа по теме 7 семестр	7	октябрь-ноябрь	40
			3й-100 баллов.4й-100 баллов.5й-100 баллов.6й-100 баллов.7й-100 баллов.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная	Традиционная шкала	Шкала ECTS
--------------	--------------------	------------

шкала			
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворите- льно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Текущий и промежуточный контроль уровня знаний студентов включает:

- 1) регулярные устные опросы, показывающие понимание специального текста;
- 2) выполнение домашних заданий;

3 выполнение студентами тренировочных упражнений по лексике, грамматике и синтаксису самостоятельно и под контролем преподавателя;

4) тренировочные и контрольные рефераты и аннотации.

Промежуточный контроль

А. Письменная работа; предшествующая промежуточному контролю:

1. Перевод со словарем текста по специальности (объемом до 2000 печ. зн.). Время написания – 60 мин.

2. Составление реферата предложенного текста общенаучного характера (объемом 1500-2000 печ. зн.). Время написания – 30 мин.

Б. Зачет (зачет с оценкой; экзамен) на котором студент должен выполнить следующие задания:

1. Ознакомиться с содержанием материалов на немецком языке (3-4 текста на профессиональную тему объемом до 5000 печ. зн.). Определить тексты, близкие заданной тематике. Составить тезисы на немецком языке по содержанию этой группы текстов. Время подготовки: 40 - 45 минут. В беседе на немецком языке с преподавателем аргументировать свой выбор.

2. Изложить на немецком языке основные положения курсового / дипломного проекта. Принять участие в беседе на немецком языке с преподавателем по теме проекта.

3. Ознакомиться с содержанием материала на немецком языке по общественно-политической тематике. Подготовиться к беседе (на немецком языке) с преподавателем по теме текста, его общему содержанию и затронутым в тексте проблемам.

Контроль подготовки по немецкому языку осуществляется в письменной и в устной форме, проверяется качество компетенций и их соответствие уровню подготовки студента. Формы контроля воспроизводят ситуации чтения, аудирования, устной речи и письма, наиболее типичные

для разных видов бытового, официально-делового и профессионального общения.

Текущий контроль знаний студентов проводится поэтапно (как по изучении отдельной темы, так и после прохождения всего модуля) и представляет собой отчетность студентов за следующие виды работ:

I. Профессиональный уровень

1. Контрольные (письменные) работы студентов в аудиторное время (на знание специальной терминологии, а также по лексико-грамматическим трудностям и особенностям перевода текстов общенаучной и профессиональной направленности).
2. Блиц - контроль (письменные лексико-грамматические проверочные задания небольшого объема по прохождении части специализированного модульного курса).
3. Контрольные аттестации (устный опрос / собеседование / коллоквиум) по материалу текстов из специальной литературы общенаучной и профессиональной направленности.
4. Индивидуальная внеаудиторная самостоятельная работа студентов (по лексико-грамматическим структурам, характерным для стиля научной речи, выполнение заданий «Рабочих тетрадей студента», написание домашних изложений, сочинений, эссе).
5. Этно-лингво-культурный анализ текстов из научно-популярной, специальной литературы профессиональной направленности, работа с обзорами, статьями из научных периодических изданий, работа с монографиями, рефератами, с материалом компьютерных сетей (Internet).
6. Написание тезисов; аннотаций (как видов работы над специальными текстами).

7. Перевод (реферативный, литературный) как вид работы над текстами профессиональной направленности.
8. Написание рефератов по тематике специальности студентов с использованием аутентичных материалов, архивных материалов (обнаруженных в результате патентного и библиографического поиска, в том числе в компьютерных сетях).
9. Аудирование текстов описательного научного характера.
10. Аттестация по итогам практических занятий (посещаемость, подготовка к занятиям и т.п.).

Итоговая письменная работа по лексико-грамматическим трудностям и особенностям текстов профессиональной направленности, на знание специальной терминологии и владение приемами перевода, реферирования и аннотирования специальных текстов проводится в конце семестра и имеет целью определение степени и качества усвоения студентами концептуального содержания специализированного профессионального модуля / модулей.

В процессе текущего и промежуточного контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных компетенций, языковых умений и навыков, а также их соответствие требованиям к результатам освоения дисциплины.

Оценка знаний производится по следующим критериям:

Текущий контроль

При оценивании устного опроса, участия в дискуссии и контрольных работ на практическом занятии учитываются:

- степень раскрытия содержания материала;
- степень овладения пройденным лексико-грамматическим материалом;

- изложение материала (грамотность речи, точность использования терминологии и символики, логическая последовательность изложения материала);
- сформированность и устойчивость используемых умений и навыков.

При оценивании эссе, сочинений, докладов учитывается:

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности);
- обоснованность содержания и выводов работы (задание выполнено полностью, но обоснование содержания и выводов недостаточны, но рассуждения верны);
- работа выполнена полностью, в рассуждениях и обосновании нет пробелов или ошибок, возможна одна неточность.

Промежуточная аттестация (зачет с оценкой, экзамен)

При оценивании степени выполнения задания или ответов учитывается:

- материал не освоен, знание носит фрагментарный характер, наличие грубых ошибок в ответе;
- материал освоен частично, допущено не более двух-трех недочетов;
- материал освоен почти полностью, допущено не более одного-двух недочетов, но обучающийся смог бы их исправить самостоятельно;
- материал освоен полностью, задачи курса выполнены на 100 %.

Примерные темы дискуссий, сообщений, докладов, рефератов, презентаций и аналитических эссе по разделам дисциплины

1. Создание первых университетов.
2. Немецкая государственная библиотека и ее фонды.
3. Достопримечательности Берлина.

4. Первые немецкие поселения в России.
5. Христианские праздники и обычаи.
6. Немцы в Москве.
7. Культура немцев.
8. Известные деятели культуры.
9. История немцев.
10. Немецкая слобода.
11. Последствия деятельности фашистов в Германии.
12. Сверхтуризм и его негативные и позитивные стороны.
13. Влияние туристов на повседневный быт немцев.

Примерные темы научных исследований студентов

1. Аннотация как краткое изложение текста, дающее общее представление о теме. Методика составления аннотации.
2. Реферат как форма изложения содержания текста в свернутом виде. Виды рефератов. Методика составления реферата.
3. Логико-смысловой анализ как особый вид работы с текстом. Его роль в понимании содержательной сущности текста.
4. Информационная структура текста. План текста. Виды планов и методика их составления.
5. Перевод как сложный вид речевой деятельности. Понятие эквивалентности перевода. Основные сложности переводческих трансформаций.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Немецкий язык

Основная литература

1. Камянова Т. Практический курс немецкого языка. – М. ООО «Дом славянской книги», 2015
2. Катаева А.Г., Катаев С.Д., Гандельман В.А. Немецкий язык для гуманитарных вузов. – М.: Юрайт, 2017
 1. 3. Г.А Грищенко А.Паль Политическое страноведение М.ФБГБОУ МГЛУ 2014
4. А Грищенко А.Паль Русские и немцы. Аспекты межкультурной коммуникации. Москва 2017 год.

Дополнительная литература

2. Коноплёва Т.Г. Страноведение: Федеративная республика Германия. Ростов н/Д.: Феникс, 2007
3. Deutsche Wikipedia 2012
4. F.Gustav Bilder aus der deutschen Vergangenheit Andhof 2017.
5. Э.Н. Большакова. Немецкие праздники и обычаи. Санкт-Петербург. Антология 2007 год.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины

Интернет-ресурсы дисциплины Иностранный язык комплектуются по направлениям:

- иностранный язык (лингвистические аспекты);
- история, культура и цивилизация стран изучаемых языков;
- иностранный язык (профессиональные аспекты).

Программное обеспечение дисциплины Немецкий язык (части 1-2) представляет собой языковые компьютерные программы для общеобразовательного уровня обучения; созданные ведущими зарубежными издательствами; специализирующимися в области иноязычных учебных материалов. Структура и языковое наполнение иноязычных учебных мультимедийных материалов (как отдельных программ; так и ресурсов Интернет) позволяет вполне успешно (после соответствующей обработки и доработки) использовать значительную их часть при прохождении модулей общеобразовательного уровня обучения.

Базы данных; информационно-справочные и поисковые системы:

[Goethe-Institut Moskau - Немецкий культурный центр им. Гёте в Москве](http://www.goethe.de)

[\(\[www.goethe.de\]\(http://www.goethe.de\)\)](http://www.goethe.de)

Alumniportal-Deutschland.org

Deutschesprache.ru

Deutscherklub.ru

De-Online.ru

[DAAD \(\[www.daad.ru\]\(http://www.daad.ru\)\)](http://www.daad.ru)

7. Материально – техническое обеспечение дисциплины

В целях эффективного преподавания дисциплины «Немецкий язык» используются технические средства:

- переносные CD-магнитофоны;
- видео аппаратура;
- компьютерные классы; оснащенные компьютерами для преподавателя и студентов; CD-проектором и экраном для демонстрации электронных презентаций.

Интерактивные материалы и представленный в них языковой и методический инструментарий позволяют решать следующие задачи:

- способствовать более успешному; эффективному восприятию иноязычного материала как единого целого; как связного комплекса смыслов и значений;
- способствовать раскрытию содержания текста/текстов через особый инструментарий специально подобранных заданий.

9. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.1. Подготовка преподавателя к проведению практического занятия

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия начинается с изучения методической документации (рабочей программы, содержания комплекта материалов). На основе изучения исходной документации у преподавателя должно сложиться представление о целях и задачах практического занятия и о том объеме работы, который должен выполнить каждый обучающийся. Далее можно приступить к разработке содержания практического занятия.

Важнейшим элементом практического занятия является учебная задача (лексическая, грамматическая проблема), предлагаемая для решения. Преподаватель, подбирая материал для практического занятия, должен всякий раз ясно представлять дидактическую цель: формирование каких навыков и умений применительно к каждой задаче установить, каких усилий от обучающихся она потребует, в чем должно проявиться творчество студентов при решении данной задачи.

Преподаватель должен проводить занятие так, чтобы на всем его протяжении студенты были заняты напряженной творческой работой, поисками решений, чтобы каждый получил возможность раскрыться, проявить свои способности. Поэтому при планировании занятия и разработке индивидуальных заданий преподавателю важно учитывать подготовку и интересы каждого студента. Педагог в этом случае выступает в роли консультанта, способного вовремя оказать необходимую помощь, не подавляя самостоятельности и инициативы обучающегося.

Рекомендуется начинать с таких заданий, которые рассчитаны на репродуктивную деятельность, требующую простого воспроизведения способов языкового материала. Такие задачи помогают контролировать правильность понимания обучающимися изученного материала. Затем содержание учебных задач усложняется. Предлагаются материалы, рассчитанные на преобразовательную и продуктивную деятельность.

Выстраивая систему задач постепенно возрастающей сложности, преподаватель добивается глубокого усвоения студентами иноязычного материала.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы являются как формой обучения, так и формой контроля знаний, умений и навыков обучающихся. Цели выполнения работ:

- систематизация, закрепление и углубление теоретических знаний и умений применять их для решения конкретных практических задач;
- развитие навыков работы с текстом (аннотирование, реферирование, логико-смысловый и сравнительный анализ текста, написание аналитического и аргументированного видов эссе);
- развитие навыков самостоятельной научной работы (планирование и проведение исследования, работа с научной и справочной литературой, интерпретация полученных результатов, их правильное изложение и оформление).

Контрольная работа

Количество и перечень контрольных работ устанавливается соответствующими учебными планами по специальности, утвержденными в Учебном управлении РГГУ. Тематика контрольных работ разрабатывается преподавателем, ведущим дисциплину «Немецкий язык».

Контрольная работа представляет собой письменный ответ на вопрос (решение языковой задачи или выполнение конкретного задания), который изучается в рамках дисциплины. Содержание ответа на поставленный вопрос включает: показ студентом знания теории и умение применять эту теорию на практике.

Аннотирование и реферирование

Реферат – это письменная аналитическая работа, представляющая краткое изложение содержания первоисточника, построенное на его смысловой компрессии. Сжатое изложение информации первоисточника сохраняет его содержательную ценность. Основной характеристикой реферата является его информативность, которую можно рассматривать на лексическом и синтаксическом уровнях. На лексическом уровне реферат характеризуется наличием терминов и терминологических сочетаний, тенденций к субстантивации, наличием глаголов с ослабленной семантикой и т.п. На синтаксическом уровне реферат характеризуется однообразием, в нем преобладают констатирующие сообщения, перечисления, почти нет сравнений, имен, примеров. Двумя основными видами рефератов являются реферат-конспект и реферат-резюме. Реферат-конспект – это информативный реферат, передающий достаточно полно содержание оригинала, его основные положения, сведения о методах исследования. Реферат-резюме – описательно-указательный реферат, содержащий основные положения первоисточника.

Реферат может быть подготовлен по заданной теме на основе нескольких источников: монографической литературы, научных статей, учебной и справочной литературы. В реферате должны присутствовать характерные поисковые признаки: раскрытие содержания основных концепций, цитирование мнений некоторых специалистов по данной проблеме, текстовые дополнения в сносках или оформление специального иноязычного словаря в приложении и т.п. При написании текста реферата документированные фрагменты сопровождаются логическими авторскими связками.

Студенту предоставляется право самостоятельно выбрать тему реферата из списка, рекомендованного в рабочей программе дисциплины. При определении темы учитывается ее актуальность, научная

разработанность, наличие базы источников, а также опыт практической деятельности, начальные знания студента и его личный интерес к выбору проблемы. После выбора темы составляется список изданной по теме (проблеме) литературы, опубликованных статей, необходимых справочных источников.

План реферата имеет внутреннее единство, строгую логику изложения, смысловую завершенность раскрываемой проблемы (темы). Реферат состоит из краткого введения, двух-трех пунктов основной части, заключения и списка использованных источников. Во введении (1–1,5 страницы) раскрывается актуальность темы (проблемы), сопоставляются основные точки зрения, показывается цель и задачи производимого в реферате анализа. В основной части формулируются ключевые понятия и положения, вытекающие из анализа теоретических источников (точек зрения, моделей, концепций), документальных источников и материалов практики, экспертных оценок по вопросам исследуемой проблемы, а также результатов эмпирических исследований. При написании реферата (как и остальных письменных работ) обязательно наличие ссылок (сносок) на использованные источники. Причем требуется выдерживать единообразие ссылок (сносок) при оформлении.

Реферат носит исследовательский характер, содержит результаты творческого поиска студента. В заключении (1–2 страницы) подводятся главные итоги авторского исследования в соответствии с выдвинутой целью и задачами реферата, делаются обобщенные выводы.

Объем реферата, как правило, не должен превышать 15-20 страниц машинописного (компьютерного) текста при требуемом интервале. Реферат имеет титульный лист. После титульного листа печатается план реферата. Каждый раздел реферата начинается с названия. Оформляется справочно-библиографическое описание литературы и других источников.

Аннотация – это краткая справка об источнике информации с точки зрения его тематики. Основное назначение аннотации – помочь сориентироваться по поводу целесообразности более детального знакомства с данным материалом. Аннотирование дает возможность совершенствовать работу над текстами, обеспечивает обучение различным видам речевой деятельности.

Различают справочную, описательную, рекомендательную аннотации. Справочная аннотация содержит библиографические сведения и тему источника; описательная аннотация включает кратчайшее изложение содержания или выводов источника; рекомендательная – указывает, на какой круг читателей рассчитан источник информации. Объем аннотации – от 3-4 до 10 предложений.

Анализ текста

Результативное воздействие текста на получателя обусловлено выбранными автором: логико-смысловой организацией текста, его тематическим членением, композиционной структурой, идейно-тематической структурой, стилистическими приемами и экспрессивными средствами; причинами, побудившие автора использовать именно такие средства. Упражнения, сопровождающие тексты, ставят своей целью, прежде всего, дать студентам представление о внешней и внутренней структуре текста. Ведь именно основные положения анализа текста, вне зависимости от языка изложения, лежат в основе обучения смысловому свертыванию, вероятностному прогнозированию и другим важным психолингвистическим механизмам, незаменимым при обучении реферированию и переводу, а также при проведении любой исследовательской работы.

Эссе

Эссе – формирование и изложение в письменной речи собственного мнения на заданную тему.

В качестве темы следует выбирать утверждение по тому или иному вопросу, который обучающийся может рассмотреть с различных точек зрения, в различных ситуациях и при различных условиях. Подобные темы-утверждения предоставляют достаточную свободу в выборе выражения своего мнения.

Преподаватель и студент не должны искать «правильного» ответа – обучение языку есть обучение форме, но на основе определенного содержания. Целью же данной стратегии является развитие навыка убедительного аргументированного отстаивания и защиты своей позиции по тому или иному вопросу на базе иностранного языка с последующим применением этих навыков в жизни и профессиональной деятельности.

При анализе того или иного заявления (утверждения) целесообразно рассмотреть всю сложность его структурно-смыслового построения.

Согласно общепринятым взглядам, обоснованное заявление требует наличия трех элементов: утверждения, оснований (или данных) и выводов. При написании эссе также можно использовать некоторые оговорки, или исключения. Обычно оговорки (исключения) усиливают заявление автора в нескольких аспектах. Они снижают уровень требуемых доказательств, представляют автора более открытым и надежным и, следовательно, позволяют автору отвести от себя критику еще до того, как она появляется.

Следует также не забывать о необходимости использовать исторический и социальный контекст, а не просто ограничиваться обсуждением проблемы в контекстном вакууме.

Выводы должны содержать несколько предложений, в которых необходимо повторить свою точку зрения и суммировать приведенные вами аргументы.

Аналитическое эссе

Аналитическое эссе – формирование и изложение в письменной речи точки зрения на аргументированное высказывание.

Задача заключается в написании небольшого аналитического эссе, в котором представлено определенное авторское утверждение, подкрепленное некоторыми доводами или доказательствами. Задачей студентов является анализ логической обоснованности утверждения автора путем критического исследования линии рассуждения автора и использования им доказательств. Для проведения данной работы необходимо очень внимательно прочитать предлагаемое аргументированное утверждение. Во время вторичного прочтения возможно сделать необходимые пометки по поводу тех вопросов, которые кажутся недостаточно аргументированными. Студент должен уделить особое внимание следующим моментам:

- 1) что именно представлено в качестве аргументированного доказательства;
- 2) какой из этого делается вывод;
- 3) что из приведенного доказательства представлено без доказательств или со слабыми доказательствами;
- 4) что не представлено в данном утверждении, но неизбежно следует из него.

Студент также должен четко представлять себе линию своего рассуждения и доказательства, то есть представлять себе пошаговое развитие мыслительного процесса и логическую обоснованность следствия каждого последующего шага из предыдущего.

В работе над данным заданием необходимо помнить, что именно студент не должен делать. Студента не просят выражать свое мнение по поводу того, истинны или ложны доводы и доказательства, представленные в исходном утверждении; студента просят проанализировать, правомерны ли выводы, извлеченные автором исходного утверждения из его собственных

доводов и доказательств. Студента также не просят соглашаться или не соглашаться с позицией автора аргументированного утверждения; студент должен прокомментировать логичность развертывания мыслительного процесса, представленного в исходном утверждении. Студент должен выражать свою точку зрения по поводу утверждения; он должен оценить логическую обоснованность приведенного утверждения и тем самым продемонстрировать свое критическое мышление, перцептивные возможности при понимании письменного текста, а также навыки аналитического письма, которые считаются очень важными для выпускника ВУЗа.

9.3. Иные материалы

НАПРАВЛЕНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Контроль качества самостоятельной работы студентов осуществляется преподавателями по следующим направлениям.

1. Традиционная форма: лексико-грамматические упражнения, выполняемые во внеаудиторное время. Подобные упражнения могут быть разнообразного вида – упражнения на подстановку, изменение формы глагола, употребление правильных морфем, лексем и т.п. Особую группу составляют тесты, среди которых преобладают задания на multiple choice.

2. Рабочая тетрадь студента (как часть модульного курса): все типы упражнений на проверку понимания содержания учебного материала, пройденного в аудиторное время. Значительная часть заданий здесь связана с употреблением терминологической лексики и воссозданием ситуаций профессиональной направленности.

3. Самостоятельная работа как результат использования технических средств обучения (ТСО). Для развития продуктивных письменных навыков пройденный (увиденный и проработанный) на уроке материал закрепляется в

процессе выполнения заданий на перевод, задания в виде ролевого письма или сочинения на заданную тему с использованием определенных лексико-грамматических и содержательных структур.

4. Мультимедийные модульные формы самостоятельной работы. Успешность работы в рамках модуля целиком и полностью зависит от наличия в мультимедиа курсе комплекса упражнений, которые, с одной стороны, отвечали бы целям и задачам обучения ИЯ, а с другой, - соответствовали бы современному уровню компьютерных технологий. Внутри подобного комплекса возможно выделить три вида упражнений:

- лексико-грамматические упражнения языкового плана;
- упражнения на обучение пониманию, т.е. раскрытию содержания текста;
- упражнения на обучение реферированию и аннотированию специальных текстов.

Первая группа упражнений снабжена ключами и рассчитана на предварительное выполнение студентами (в домашних условиях или в университетском компьютерном классе). Лексико-грамматический материал тренируется при помощи двоичного кода: «Правильно» – «Ошибка». В случае ошибки студенту предлагается совершить еще одну попытку ответить, либо обратиться к соответствующей главе грамматического справочника, размещенного здесь же, в этом модуле.

Лексико-грамматическим упражнениям предшествуют отобранные из текста слова и словосочетания, организованные в синонимические группы, тематические ряды и поля. Примерами лексических заданий служат упражнения на заполнение пропущенных предлогов, самих глаголов, поиск соответствующих определений к основным понятиям текста, а также ответы на разные типы вопросов: 1-ый тип содержит вопросы, включающие сами глагольные сочетания из активной лексики, а 2-ой – вопросы, требующие от студента воспроизведения этой активной лексики. Грамматические

упражнения нацелены на *распознавание, воспроизведение, трансформацию*, а также *перевод*.

Вторая группа – упражнения на раскрытие содержания текста – не снабжены ключами, поскольку здесь предусматривается несколько вариантов ответа. Исходя из этого, данный комплекс состоит из следующих типов заданий:

- задания на обучение прогнозированию;
- задания на обучение поиску и восстановлению хронологии текста;
- задания на обучение поиску причинно-следственных связей;
- задания на обучение поиску дополнительной информации в целях уточнения, восстановления тех данных, которые отсутствуют в основном тексте, а также для пополнения базового терминологического лексического запаса.

Внутренняя связь между перечисленными типами заданий очевидна: если 1-ый тип рассчитан на общее восприятие текста, то 2-ой, и особенно 3-ий и 4-ый обучают более глубинному пониманию специального текста, раскрытию не только фактов, но и причин, скрываемых за ним.

АНАЛИЗ КАЧЕСТВА САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Огромную роль в повышении качества самостоятельной работы студентов (например, на старших курсах, при изучении языка специальности и при работе с оригинальными текстами профессиональной направленности) играет информативность материала и мотивация.

Особая роль в повышении качества самостоятельной работы студентов принадлежит использованию новых компьютерных технологий. Это позволяет не только на более качественном уровне организовывать работу в аудитории, но и повысить заинтересованность обучаемых в правильном

выполнении заданий во внеаудиторное время без непосредственного участия преподавателя.

Путем использования приема интерактивного обучения преподаватели выбирают те методические приемы, которые способствуют погружению в иноязычную информационную среду. Преподаватель имеет возможность осуществлять индивидуальный контроль, а по мере необходимости давать дополнительные индивидуальные задания студентам (при обнаружении у последних пробелов в той или иной области языка) и даже оказывать помощь в ходе выполнения работ, проверять их качество и правильность, если студенты связываются с преподавателем по сети Интернет.

Таким образом, мультимедийные технические средства обеспечивают комплексное использование компьютерных порталов как при выполнении традиционных упражнений, так и при работе с видео и аудио информацией, выполнении всевозможных тестов на проверку понимания и творческих заданий.

Применение новых прогрессивных методов и технологий в контроле качества обучения повышает эмоционально-чувственное воздействие и мобилизует творческий потенциал обучаемых. Студенты могут обмениваться информацией и получать необходимые сведения из поддерживающей программы для самостоятельных заданий, из сайтов Интернет.

При проведении самостоятельной работы с использованием информационных и коммуникационных технологий реализуется творческий потенциал преподавателя и осуществляются на практике концепции и идеи обучения, соответствующие новым техническим условиям. Упражнения для самостоятельной работы дают дальнейшее развитие лингвистической, социолингвистической, дискурсивной и стратегической компетенциям.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина реализуется на *факультете НАИ ФИПП* 43.03.03 Гостиничное дело. ___
_____ *кафедрой иностранных языков* _____.

- **Цель дисциплины** :_ профессиональная подготовка студентов средствами немецкого языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции _____. **Задачи** :_ развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ПКУ-2. Способен применять технологии обслуживания с учетом технологических новаций в избранной профессиональной сфере

В результате студент должен

Знать:

- основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи;
- основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка;
- основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения.
- основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;
- основные модели речевого поведения;
- основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения;
- сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства.

- методику поиска информации в информационно-коммуникационных сетях иноязычной информации социальной и профессиональной направленности.

Уметь:

- реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке;
- вести диалог на иностранном языке;
- осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке.
- выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык.
- решать стандартные коммуникативные задачи с использованием иноязычных средств информационно-коммуникационных сетей;
- собирать в информационно-коммуникационных сетях и адекватно интерпретировать иноязычную информацию социального и профессионального характера.
- применять особенности коммуникационных технологий при обслуживании иностранных гостей

Владеть:

- языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке;
- различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма;
- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации.
- навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке;
- приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения.
- навыками обслуживания иностранных гостей

По дисциплине) предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачёта с оценкой/ экзамена* .

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет __16__ зачетных единиц.

Приложение 2

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ __1__ от __31__ августа 2020г. __

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочей программе дисциплины
на 2020/2021 учебный год

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №1	31.08.20г.	№ 1

1. Структура дисциплины (к п. 2 РПД на 2020)²

**Структура дисциплины для очной формы обучения
(2020 год набора)**

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 16 з.е., 576 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 224 ч., самостоятельная работа обучающихся 294 ч.
Экзамен 90ч

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля. Форма промежуточной аттестации(по семестрам)
				Лекции	Практич. занятия	Семинары	Самостоятельная работа студентов	
Общеобразовательный уровень								
ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН								
1.	Раздел 1. Вводный курс.	3			10		10	Выполнение упражнений
2.	Раздел 2.Основной курс. Семья и друзья.	3			10		30	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Письменная форма проверки
3.	Поездка в Берлин.	3			10		10	Проверка правильности выполнения

² Включается при необходимости – в случае изменения распределения часов в учебном плане.

								я домашнего задания. Письменна я форма проверки
4.	Посещение магазина.	3			12		16	Проверка правильно сти выполнени я домашнего задания. Письменна я форма проверки
	Зачет с оценкой	3						<i>итоговая контрольн ая работа</i>
	Итого:				42		66	
5.	Спорт. Здоровье.	4			16		20	Проверка правильно сти выполнени я домашнего задания. Письменна я форма проверки
6.	Праздники.	4			14		23	Проверка правильно сти выполнени я домашнего задания. Письменна я форма проверки
7.	Отпуск. Путешествия.	4			12		23	Проверка

								правильно сти выполнени я домашнего задания. Письменна я форма проверки
	Итого				42		66	
	Экзамен.							<i>итоговая контрольн ая работа</i>
8.	Культура Германии.	5			14		17	Проверка правильно сти выполнени я домашнего задания. Письменна я форма проверки
9.	Немецкая литература.	5			14		17	Проверка правильно сти выполнени я домашнего задания. Письменна я форма проверки
10.	Искусство Германии.	5			14		32	Устная форма проверки.
	Зачет	5						<i>итоговая контрольн</i>

								<i>ая работа</i>
	Итого	5			42		66	
11.	Берлин и его достопримечательности.	2			14		22	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Устная форма проверки.
12.	Традиционная еда в Германии. Особенности здорового питания.	6			14		22	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Устная форма проверки.
13.	Возникновение первых университетов.	6			14		22	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Устная форма проверки.

	Экзамен	6						<i>итоговая контрольная работа</i>
	Итого:				42		66	
14	История Германии в 19-20 веках.	7			24		25	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Письменная форма проверки
15	Увеличение роста туристического потока в наше время.	7			24		25	Проверка правильности выполнения домашнего задания. Письменная форма проверки
16	Германия на Международной арене. Экономические отношения между Россией и Германией.	7			16		30	Проверка правильности

							выполнения домашних заданий.
	Итого			64		80	Письменная форма проверки
	Экзамен						

2. В п.4 «Образовательные технологии» вносятся следующие изменения.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

3. В п.6.2 «Перечень БД и ИСС» вносятся следующие изменения.

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной

	подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

3. В п.7 «Состав программного обеспечения (ПО)» вносятся следующие изменения.

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное